

АНОТАЦІЯ

Білик К. М. Жанр “надзвичайні новини” у сучасному європейському медіадискурсі. – Кваліфікаційна наукова праця на правах рукопису.

Дисертація на здобуття ступеня доктора філософії за спеціальністю 035 Філологія. Київський університет імені Бориса Грінченка, Київ, 2023.

Дисертацію присвячено теоретичному і методологічному вивченню специфіки текстів жанру “надзвичайні новини” в сучасному європейському медіадискурсі.

В основу дослідження покладено загальне припущення про можливість дослідження змін у мовах на матеріалі сучасного європейського медіадискурсу.

Об’єктом дослідження визначено сучасний європейський медіадискурс.

Предметом дослідження постала специфіка новинних текстів жанру “надзвичайні новини” в сучасному європейському медіадискурсі.

Мета дослідження полягає в теоретико-методологічному обґрунтуванні та емпіричному дослідженні специфіки текстів жанру “надзвичайні новини” у сучасному європейському медіадискурсі.

До основних **завдань** дослідження належать:

- 1) обґрунтувати теоретико-методологічні основи дослідження проблеми медіатекстів у сучасному європейському медіапросторі;
- 2) охарактеризувати та класифікувати медіатексти “надзвичайні новини”
;
- 3) проаналізувати вибір цифрових інструментів дослідження текстів жанру “надзвичайні новини” у сучасному європейському медіадискурсі;
- 4) дослідити особливості застосування текстів жанру “надзвичайні новини” у сучасному європейському медіадискурсі;
- 5) здійснити порівняльний аналіз особливостей застосування текстів жанру “надзвичайні новини” у французькому, англійському, українському медіадискурсах.

Наукова новизна дослідження полягає в тому, що *вперше*: розроблено тематично-змістову класифікацію новин (текстів) жанру “надзвичайні новини” французького Інтернет-видання «Le Parisien», англійського Інтернет-видання «BBC News», українського Інтернет-видання «Газета по-українськи»; *визначено* лінгвальні особливості новин жанру “надзвичайні новини” сучасного європейського медіадискурсу» (критерії аналізу медіатекстів); *створено* комплекс методів корпусно-цифрового дослідження медіатекстів; *теоретично обґрунтовано та апробовано* відібрані матеріали на основі розробленої тематичної класифікації новин жанру “надзвичайні новини” із застосуванням корпусних інструментів «Sketch Engine», «Voyant Tools» за дистрибутивно-статистичним методом;

розширено та доповнено уявлення про методи та інструменти дослідження медіатекстів; узагальнено класифікацію сучасних європейських медіатекстів, уточнено характерні риси медіатексту і текстів жанру “надзвичайні новини”, композиційно-структурний рівень медіатекстів;

набули подальшого розвитку й узагальнення знання про особливості вивчення текстів жанру “надзвичайні новини” сучасного європейського медіадискурсу на тематичному, структурному, лінгвальному рівнях.

Теоретичне значення зумовлене тим, що основні положення й висновки дисертації про специфіку текстів жанру “надзвичайні новини” у сучасному європейському медіадискурсі становлять внесок до теорії корпусної лінгвістики, етнолінгвістики, вчень про медіадискурс, дискурсологію; дозволяють розширити уявлення щодо класифікації медіатекстів, текстів жанру “надзвичайні новини” у тому числі; дослідження лінгвальних особливостей відібраних французьких, англійських, українських медіатекстів значно розширюють уявлення про зміни у мовному середовищі. Результати аналізу дослідження медіатекстів є внеском у подальший розвиток теорії функціональної стилістики європейських мов, основою для вивчення мовностилістичних засобів жанру “надзвичайні новини” .

Практична значущість отриманих результатів дослідження полягає в можливості використання її результатів, положень і висновків під час викладання дисциплін «Стилістика англійської мови», «Стилістика французької мови», «Стилістика української мови», «Лінгвостилістична інтерпретація тексту», філологічної практики, розробці нових підручників та навчально-методичних матеріалів.

Теоретико-методологічну основу дослідження склали наукові підходи до вивчення особливостей текстів жанру “надзвичайні новини” сучасного європейського медіадискурсу (лінгвістичний, комунікативний, філософський, теорія дискурсу, когнітивний, мовленнєвий, соціолінгвістичний, психологічний, емпіричний).

Аналіз наукової літератури щодо характеристики тексту як наукового явища надав можливість виокремити й обґрунтувати поняття «дискурс», «медіадискурс», «медіатекст», «жанр». Результати аналізу є внеском у подальший розвиток теорії функціональної стилістики європейських мов, основою для вивчення мовностилістичних засобів жанру “надзвичайні новини”.

Дискурс розглянуто у рамках лінгвістичного підходу як текст, який описує конкретну тематичну ситуацію, містить зв’язки лінгвістичного змісту та логічної, змістовної будови тексту.

Проаналізовано **медіадискурс** як складник мовленнєвого процесу, який сигналізує про розвиток, зміни у суспільстві, передбачає отримання нової інформації в процесі комунікації, базуючись на попередньому досвіді мовців, змінюється під впливом нового досвіду.

Медіатекст схарактеризовано як новий комунікаційний продукт, який містить актуальну інформацію лінгвістичного, соціокультурного, лінгвокраїнознавчого характеру та демонструє новітні лексико-стилістичні зміни мови.

Виокремлено **класифікацію медіатекстів**: за видами (новини, інформаційна аналітика та коментар, текст-опис, реклама); за типами тексту

(новинний, журналістський, PR-текст); за кодами (вербальні, невербальні,); за обсягом тексту (коротка замітка, текст із гіперпосиланнями та коментарями); за темами (захворюваність на COVID-19, політика, спорт, освіта, культура).

Основними **рисами медіатексту** є: вербальні та графічні елементи; відкритість тексту (на змістово-смісловому, композиційно-структурному рівнях); макетування медіатекстів; поліфункціональність. Представлено структуру подачі медіатекстів: «короткий зміст»; «вступна частина»; «категорія «основна частина», «розв'язка» та «коментарі».

Жанр “надзвичайні новини” визначено як оперативне інформаційне повідомлення про екстренні події, відображені у текстовому, візуальному, відео-, аудіо- форматах.

На основі запропонованого науковцями тематичного розподілу надзвичайних новин відповідно до відібраних медіа текстів Інтернет-видань виокремлено власні тематичні категорії текстів жанру “надзвичайні новини” : французького Інтернет-видання «Le Parisien» («La guerre en Ukraine», «COVID-19», «La crime», «La suicide», «Les phénomènes naturels», «Le mystère», «Les accidents»); англійського Інтернет-видання «BBC News» («War in Ukraine», «Новини», «Спорт» та «Найкраще в 2021»); українського Інтернет-видання «Газета по-українськи» («Війна в Україні», «Нещасні випадки», «Політика», «Природні катастрофи», «Пожежі», «Пограбування», «Вбивство», «Українці за-кордоном», «COVID-19», «Насилля», «Зникнення»).

З'ясовано характерні **рисаи медіа текстів** жанру “надзвичайні новини” : наявність вербальних, графічних елементів; відкритість тексту (на змістово-смісловому, композиційно-структурному рівнях); поліфункціональність; макетування медіатекстів; створення медіатекстів відповідно до структури («короткий зміст»; «вступна частина»; «категорія «Основна частина», «Розв'язка», «коментарі»).

Виявлено основні **компоненти медіатексту** жанру “надзвичайні новини” : вербальна частина (напис /підпис, вербальний текст) і невербальна

(іконічна, візуальна, представлена ілюстраціями, фотографіями, малюнками, схемами, таблицями, символічними зображеннями).

Ураховуючи особливості сприйняття людиною візуальних, відео-, аудіо-матеріалів, що передбачають суб'єктивну інтерпретацію інформації та викривлення інформаційного контенту, лінгвальний аналіз здійснено з текстами надзвичайних новин без попередньої інтерпретації, забарвленої суб'єктивністю, фонетичним викривленням за допомогою інструментів корпусного дослідження. Тексти, які не мають подвійної інтерпретації, було завантажено у великому обсязі до інструментів корпусного дослідження, використано в лінгвальному аналізі даних. Виявлено, що тексти жанру “надзвичайні новини” акцентують увагу читачів на нагальних проблемах сучасного суспільства і відбивають індивідуальне бачення авторів. Тому для проведення якісного лінгвального аналізу застосовано саме текстовий контент.

Визначено критерії аналізу медіатекстів жанру “надзвичайні новини” : емоційно-забарвлена лексика (слова, що мають у значенні компонент оцінки, виражають почуття, позитивне чи негативне сприйняття дійсності); клішована лексика (усталені одиниці, які багаторазово повторюються в усталеній формі у конкретних ситуаціях); наявність антропонімів (застосування імен, прізвищ, імен по-батькові, псевдонімів людей); використання топонімів (походження, значення, написання власних географічних назв); застосування хрононімів (назва відрізків часу або події, що притаманні часовим рамкам); наявність цитувань; застосування лексичних сполучень; використання числівників; зазначення вікових категорій учасників подій; використання абрєвіатури.

Представлено результати аналізу вибірки новин на лінгвальному, структурному, тематичному рівнях через використання корпусних інструментів дослідження «Sketch Engine», «Voyant Tools».

Здійснено аналіз вибору методів корпусно-цифрового дослідження текстів жанру “надзвичайні новини” в сучасному європейському медіадискурсі: метод медіамоніторингу, метод критичного аналізу в медіа,

метод дискурс-аналізу, метод контент-аналізу, змістовно-логічний метод ЗМІ, метод когнітивного аналізу, метод лінгво-культурного аналізу в медіа, дистрибутивно-статистичний метод; цифрових інструментів («Sketch Engine», «Voyant Tools»), які ґрунтуються на корпусно-цифровому підході, що передбачає вивчення мовних змін за процедурними, технічними, лінгвальними і змістовими характеристиками.

Для обробки й аналізу корпусу відібраного тексту використано на лінгвальному, структурному, тематичному рівнях корпусні інструменти дослідження «Voyant Tools», «Sketch Engine».

Аналізуючи вибірку новин із англійського видання «BBC News» за 2019-2022 роки за допомогою веб-програми «Voyant Tools», було виявлено, що корпус налічує 2,909 слів і 955 словосполучень. Виокремлено 44 ключові лексичні одиниці, які стосуються тематики «Коронавірус», визначено частоту вживання та використання слів у реченні.

Здійснюючи аналіз лексем у французькому корпусі, виявлено, що за статистичними даними корпус тексту налічує 4,293 слів і 1,254 словосполучень, які характеризують частоту використання слів у тексті.

У результаті використання програми «Sketch Engine», виявлено семантичний зв'язок між термінами, відстежено колокат «Coronavirus» у позиції з усіма частинами речення, які зустрічалися в новинних текстах Інтернет-видання «Le Parisien» рубрики «Faits divers».

Реалізуючи завдання дослідження, виокремлено тематичну класифікацію подій Інтернет-видань за роками для аналізу на лінгвальному рівні: 2019 рік – тексти категорії «Нещасні випадки»; 2020 рік – «Смертність»; 2021 рік – «COVID-19»; 2022 рік – «Війна росії з Україною».

За результатами дослідження визначено характерні риси медіатекстів жанру “надзвичайні новини” : переважання риторичної експресивної лексики, топонімів, хрононімів, прямої мови; відсутність чітко виокремленої вікової категорії учасників; стислість викладки матеріалу; застосування гіперпосилань; наявність ознак креолізації текстів; акцентуація на заголовки текстів; наявність англіцизмів в українських текстах новин.

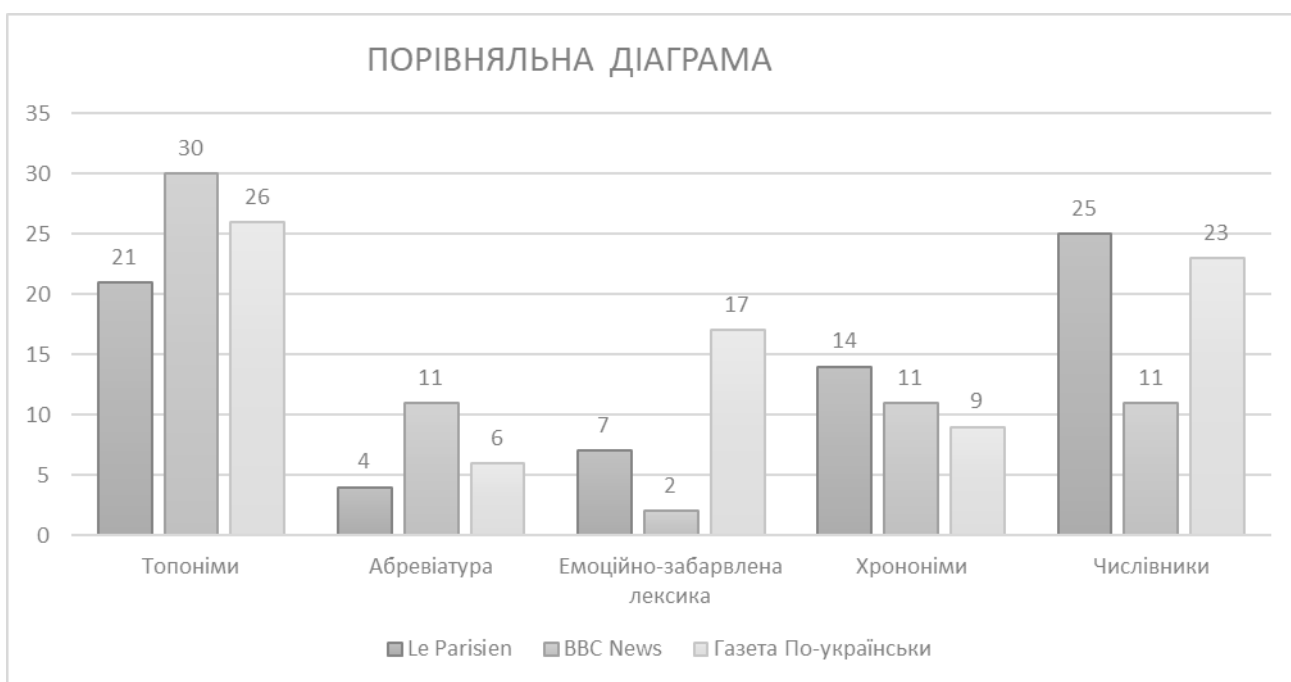


Рис. 1. Порівняльна характеристика текстів жанру “надзвичайні новини” на матеріалі Інтернет-видань «Le Parisien», «BBC News», «Газета по-українськи».

У процесі здійснення порівняльного аналізу лінгвальних особливостей застосування текстів жанру “надзвичайні новини” у французькому, англійському, українському Інтернет-виданнях виявлено (рис. 1): за критерієм «Використання топонімів» третину топонімів від загальної кількості корпусу новин відібраних українських текстів за 2019-2020 роки, п’яту частину у відібраних французьких, англійських текстах; за 2021-2022 роки корпус текстів новин англійського Інтернет-видання нараховує майже половину топонімів у порівнянні з Інтернет-виданнями інших європейських мов. За критерієм «емоційно-забарвлена лексика» в українських текстах виявлено

п'яту частину такої лексики із загального обсягу новин, в англійських і французьких новинах виявлено незначний показник емоційної лексики.

Характерною особливістю текстів жанру “надзвичайні новини” , яка притаманна новинам трьох Інтернет-видань, є наявність **топонімів** у заголовках, що пов'язано із структурними особливостями подачі новин, виокремлюючи назву місця події у заголовку задля привертання уваги читача та швидшого пошуку новин за схожою тематикою.

За значущістю, частотою використання у текстах новин превалює наявність **числівників**, особливо у тематичній класифікації «Війна росії проти України» і «COVID-19». Це обумовлено значною кількістю жертв, заражених, убитих, згвалтованих, поранених, померлих, знайдених під завалами будівель, похованих у братських могилах.

Крім того, у текстах жанру “надзвичайні новини” наявна значна кількість **хрононімів**, що пов'язано з вимогою створення новинних текстів – чіткість подачі матеріалу. Кожна стаття містить уточнення часових рамок події, але прослідковується, що у французьких медіа найвищий показник 14 %, в англійській та українській – 11 % та 9 % відповідно.

З'ясовано тенденцію **низького відсотку** використання емоційно-забарвленої лексики у французьких та англійських ЗМІ (7 % та 2 % відповідно). Здійснюючи аналіз вибірки новин української газети «Газета по-українськи» продемонстровано найвищі показники цього критерію **17%**, що свідчить про етнолінгвістичні особливості українського народу та наявність експресивної лексики для передачі ставлення щодо події.

За категорією «Використання аббревіатури» виявлено у трьох Інтернет-виданнях низькі показники. Проте, за 2021-2022 роки у порівнянні з 2019-2020 роками показники підвищились, в англійському Інтернет-виданні (з 7 % до 11 %), у французькому Інтернет-виданні (з 1 % до 4 %), в українському Інтернет-виданні (з 1 % до 6 %), що пов'язано із тематичною класифікацією, адже у 2020 році превалюють новини тематики «COVID-19» та «Війна в Україні». Враховуючи, що тексти цих тематичних класифікацій мають багато

інформації про установи, назви військових батальйонів, ракетних установок, штамів вірусу, відсоток застосування аббревіатури зріс.

У ході виконання практичної частини дослідження було виявлено та проаналізовано застосування українського сленгу на матеріалі Інтернет-видання «Газета по-українськи», який сформувався внаслідок розповсюдження новин тематики «Війна в Україні». Найбільшої популярності набрали вирази, якими українські Інтернет-видання повідомляють про росіян, використовуючи такі сленги: «рашисти» (36), «окупанти» (19), «орк» (14), «перегній», «виродки» – (28). Завдяки програмі «Sketch Engine», виявлено частоту (350) використання слова «рашисти».

Сленги, які набрали найбільшого попиту серед читачів – «Влаштувати бавовну», що характеризує потужні вибухи та підняття великого стовпу диму. Лема налічує 49 % використання. Другу позицію займає вираз «Концерт Кобзона», що характеризує швидку втечу або колосальні втрати військового складу 32%. Третю позиція за частотою використання посідає вираз «мінуснули», що означає влучили в окупантів або знищили ворожі ракети, шахеди, тобто ліквідували небезпеку 4%.

Проведене дослідження не вичерпує всіх аспектів вивчення особливостей мовних процесів, навичок дослідження текстів жанру “надзвичайні новини” сучасного європейського медіадискурсу. Перспективи подальших наукових пошуків полягають у вивченні проблеми жанру “надзвичайні новини” на матеріалах соціальних мереж європейських країн різних років; у застосуванні MonoConc, AntConc, WordSmith, Virtual Corpus Manager(VMC) як інструментів для дослідження лінгвальних особливостей медіатекстів жанру “надзвичайні новини” .

Ключові слова: жанр “Надзвичайні новини“, дискурс, сучасний європейський медіадискурс, медіатексти, Інтернет-видання, Sketch Engine, Voyant Tools, лінгвальні особливості, корпус текстів, креолізація, класифікація жанру “надзвичайні новини” , корпусно-цифрове дослідження, дистрибутивно-статистичний підхід.

ABSTRACT

BILYK K. M. THE GENRE OF “BREAKING NEWS” IN THE MODERN EUROPEAN MEDIADISCOURSE – Qualifying scientific work having rights of a manuscript.

Thesis for the Doctor of Philosophy Degree 035 Philology. Borys Grinchenko Kyiv University. Kyiv, 2023.

The thesis aims at the theoretical and methodological study of the specificity in texts of the “Breaking News” genre in modern European media discourse.

The research is based on the general assumption that it is possible to study changes in languages on the material of modern European media discourse.

The object of the study was determined as modern European media discourse.

The subject of the research was the specificity of the news texts of the genre “Breaking News” in the modern European media discourse.

The aim of the study was to provide a theoretical and methodological substantiation and empirical study of the specificity in the texts of the genre “Breaking News” in the modern European media discourse.

The main objectives of the study include:

- 1) to substantiate the theoretical and methodological foundations for researching the problem of media texts in contemporary European media space;
- 2) to characterize and classify the media texts of the genre “Breaking News”;
- 3) to analyze the choice of digital research tools for the texts of the “Breaking News” genre in modern European media discourse;
- 4) to study the peculiarities of the application of “Breaking News” genre texts in modern European media discourse;
- 5) to carry out a comparative analysis of the peculiarities concerning the use of the texts of the genre “Breaking News” in French, English and Ukrainian media discourse.

The scientific novelty of the study is that *for the first time*: a thematic and content classification of news (texts) of the genre “Breaking News” of the French

online publication «Le Parisien», the English online publication «BBC News», and the Ukrainian online publication «Gazeta po-Ukrainsky» *was developed*; the linguistic features of the news of the genre «Emergency News» of the modern European media discourse are determined (criteria for analyzing media texts); a set of methods of corpus-digital research into media texts of the “Breaking News“ genre *was developed and tested*; the selected materials *were theoretically substantiated and tested* on the basis of the developed thematic classification of news in the genre of “Breaking News“ using the corpus tools «Sketch Engine» and «Voyant Tools» according to the distributional and statistical method;

the idea of methods and tools for researching media texts of the genre of “Breaking News“ *is expanded and supplemented*; the classification of modern European mediatexts in the genre of “Breaking News” is generalized, the characteristic features of mediatexts, texts of the genre of “Breaking News”, were clarified, the compositional and structural levels of mediatexts of the genre of “Breaking News“ of the selected news texts are characterized;

the knowledge about the peculiarities of studying the texts of the genre “Breaking News” in the contemporary European media discourse at the thematic, structural, and linguistic levels *was further developed and generalized*.

The theoretical significance is due to the fact that the main provisions and conclusions of the dissertation on the specifics of the texts of the genre “Breaking News” in the modern European mediadiscourse contribute to the theory of corpus linguistics, ethnolinguistics, doctrines of mediadiscourse, discourse studies; allow us to expand our understanding of the classification of mediatexts, including texts of the genre “Breaking News”; the study of linguistic features of selected French, English, and Ukrainian mediatexts significantly expands the understanding of changes in the language environment. The results of the analysis of the mediatexts are a contribution to the further development of the theory of functional stylistics of European languages, the basis for the study of linguistic and stylistic means of the genre “Breaking News“.

The practical significance of the research results lies in the possibility of using the results, provisions, and conclusions in teaching the disciplines «Stylistics of the English Language», «Stylistics of the French Language», «Stylistics of the Ukrainian Language», «Linguistic and Stylistic Interpretation of the Text», philological practice, development of new manuals, and other educational materials.

The theoretical and methodological basis of the study is formed by scientific approaches to the study of the peculiarities of texts of the genre “Breaking News“ in modern European mediadiscourse (linguistic, communicative, paralinguistic, cognitive, didactic, philosophical, psychological, sociolinguistic, linguistic and cultural, linguistic and pragmatic, cognitive and communicative).

The analysis of the scientific literature on the characterization of text as a scientific phenomenon made it possible to distinguish and substantiate the concepts of «discourse», «mediadiscourse», «mediatext», and «genre».

The discourse is considered within the framework of the linguistic approach as a text that describes a specific thematic situation, contains connections between linguistic content and logical, meaningful structure of the text.

The article analyzes **mediadiscourse** as a component of the speech process, which signals development, changes in society, provides for the acquisition of new information in the process of communication, based on the previous experience of speakers, and changes under the influence of new experience.

The mediatext is characterized as a new communication product that contains relevant linguistic, socio-cultural, linguistic and country studies information and demonstrates the latest lexical and stylistic changes in the language.

We distinguish the **classification of mediatexts**: by type (news, information analytics and commentary, description text, advertising); by text type (news, journalistic, PR text); by codes (verbal, non-verbal); by text length (short note, text with hyperlinks and comments); by topics (COVID-19 incidence, politics, sports, education, culture).

The main **features of a mediatext** are: verbal and graphic elements; openness of the text (at the content and semantic, compositional and structural levels); layout

of media texts; multifunctionality. The structure of presentation of media texts is presented: «summary»; «introductory part»; «main part» category, «conclusion» and «comments».

The genre of “Breaking News” is defined as a prompt information message about emergency events, reflected in text, visual, video, and audio formats.

On the basis of the thematic distribution of Breaking News that is proposed here, we have identified our own thematic categories of texts in the genre of Breaking News in accordance with the selected mediatexts of online media publications: French online edition «Le Parisien» («La guerre en Ukraine», «COVID-19», «La crime», «La suicide», «Les phénomènes naturels», «Le mystère», «Les accidents»); English online edition «BBC News» («War in Ukraine», «News», «Sports» and «Best of 2021»); Ukrainian online media outlet «Gazeta po-Ukrainsky» («War in Ukraine», «Accidents», «Politics», «Natural disasters», «Fires», «Robberies», «Murder», «Ukrainians abroad», «COVID-19», «Violence», «Disappearances»).

The characteristic features of mediatexts of the genre “Breaking News” are identified: the presence of verbal and graphic elements; openness of the text (at the content-semantic, compositional and structural levels); multifunctionality; layout of mediatexts; creation of media texts in accordance with the structure («summary»; «introductory part»; «category «Main part», «Conclusion», «comments»).

The main components of the mediatext of the “Breaking News” genre are identified: the verbal part (inscription/signature, verbal text) and the non-verbal part (iconic, visual, represented by illustrations, photographs, drawings, diagrams, tables, symbolic images).

Taking into account the peculiarities of human perception of visual, video, and audio materials that involve subjective interpretation of information and distortion of information content, the linguistic analysis was carried out with the texts of emergency news without preliminary interpretation, colored by subjectivity, phonetic distortion, using corpus research tools. The texts that have no double interpretation were uploaded in large volumes to the corpus research tools and used

in the linguistic analysis of the data. It was found that the texts of the genre of “Breaking News” focus readers' attention on the pressing problems of modern society and reflect the individual vision of the authors. Therefore, the textual content was used to conduct a qualitative linguistic analysis.

The criteria for analyzing media texts of the “Breaking News” genre are determined: emotionally colored vocabulary (words that have an evaluation component in their meaning, express feelings, positive or negative perception of reality); clichéd vocabulary (established units that are repeated many times in a fixed form in specific situations); the use of anthroponyms (the use of names, surnames, patronymics, pseudonyms of people); the use of place names (origin, meaning, spelling of proper geographical names); the use of chrononyms (names of time periods or events that are inherent in the time frame); the use of quotations; the use of lexical combinations; the use of numerals; the indication of age categories of participants in events; the use of abbreviations.

The results of the analysis of a sample of news at the linguistic, structural, and thematic levels are presented using the corpus tools of the study «Sketch Engine» and «Voyant Tools».

The article analyzes the choice of methods of corpus-digital research of texts of the genre “Breaking News“ in the modern European media discourse: media monitoring method, method of critical analysis in the media, discourse analysis method, content analysis method, content-logical media method, cognitive analysis method, method of linguistic and cultural analysis in the media, distributional and statistical method; digital tools («Sketch Engine», «Voyant Tools») based on the corpus-digital approach, which involves the study of language changes in terms of procedural, technical, linguistic and content characteristics.

For processing and analyzing the corpus of the selected text, the corpus research tools «Sketch Engine» and «Voyant Tools» were used at the linguistic, structural, and thematic levels.

Analyzing a sample of news from the English edition of BBC News for 2019-2022 using the Voyant Tools web program, it was found that the corpus contains

2,909 words and 955 phrases. The article identifies 44 key lexical items related to the topic of «Coronavirus» and determines the frequency of occurrence and use of words in a sentence.

When analyzing the lexemes in the French corpus, it was found that according to statistical data, the text corpus has 4,293 words and 1,254 phrases that characterize the frequency of word usage in the text.

As a result of using the Sketch Engine program, a semantic connection between the terms was identified, and the collocate "Coronavirus" was tracked in position with all parts of the sentence that were found in the news texts of the online publication Le Parisien in the «Faits divers» section.

In order to fulfill the objectives of the study, a thematic classification of events in online media by year was identified for analysis at the linguistic level: 2019 - texts of the category «Accidents»; 2020 – «Mortality»; 2021 – «COVID-19»; 2022 – «Russia's War with Ukraine».

The study identifies the characteristic features of media texts of the “Breaking News” genre: the prevalence of rhetorical expressive vocabulary, place names, chrononyms, direct speech; the absence of a clearly defined age category of participants; brevity of presentation of the material; use of hyperlinks; signs of creolization of texts; emphasis on headlines; presence of anglicisms in Ukrainian news texts.

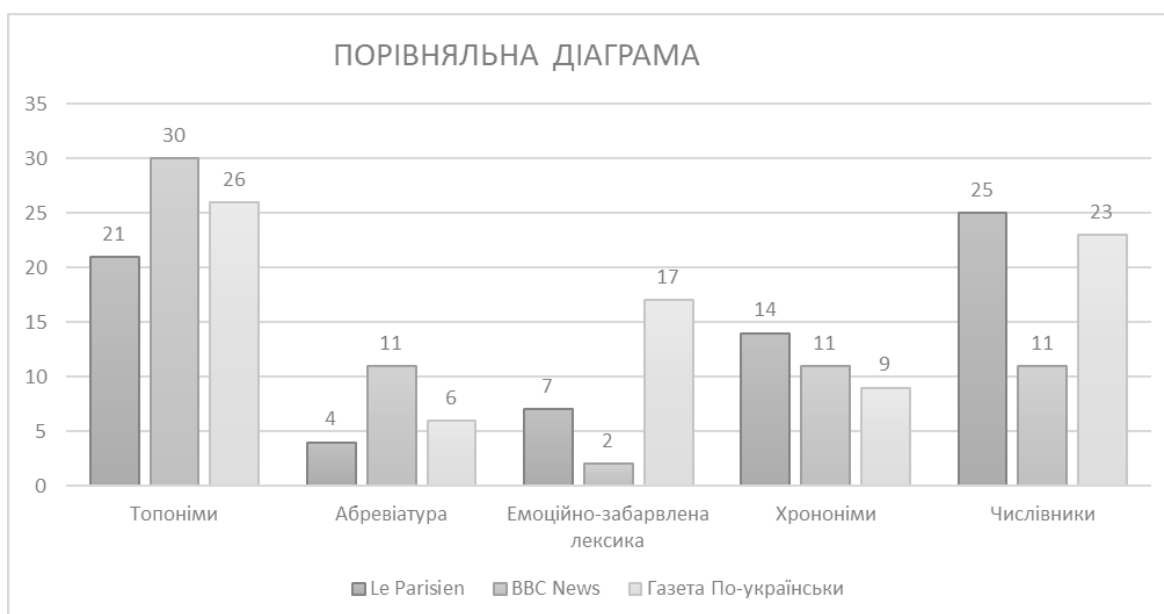


Figure 1. Comparative characteristics of the texts of the genre “Breaking News” on the material of the online media «Le Parisien», «BBC News», «Gazeta po-Ukrainskomu».

In the course of the comparative analysis of the linguistic features of the use of texts of the genre “Breaking News” in French, English, Ukrainian online media, the following was found (Fig. 1): according to the criterion «Use of place names», one third of the total number of place names in the news corpus of selected Ukrainian texts for 2019-2020, one fifth in selected French and English texts; for 2021-2022, the news corpus of English online media has almost half of the place names compared to online media of other European countries According to the criterion of «emotionally colored vocabulary», one-fifth of such vocabulary was found in Ukrainian texts out of the total volume of news, while an insignificant amount of emotional vocabulary was found in English and French news.

A characteristic feature of the texts of the “Breaking News” genre, which is inherent in the news of the three online media outlets, is the presence of **toponyms** in the headlines, which is related to the structural features of the news presentation, highlighting the name of the place of the event in the headline to attract the reader's attention and to find news on similar topics faster.

The presence of numerals prevails in terms of significance and **frequency of use** in the news texts, especially in the thematic classification «Russia's war against Ukraine» and «COVID-19». This is due to the significant number of victims, infected, killed, raped, wounded, dead, found under the rubble of buildings, buried in mass graves.

In addition, the texts of the “Breaking News” genre contain a significant number of **chrononyms**, which is related to the requirement of creating news texts - clarity of presentation. Each article contains a clarification of the timeframe of the event, but it can be seen that the French media have the highest rate of 14%, while the English and Ukrainian media have 11% and 9%, respectively.

The tendency of a **low percentage** of emotionally colored vocabulary in the French and English media (7% and 2%, respectively) is revealed. The analysis of a

sample of news from the Ukrainian newspaper «Gazeta po-Ukrainski» demonstrates the highest indicators of this criterion (17%), which indicates the ethnolinguistic peculiarities of the Ukrainian people and the presence of expressive vocabulary to convey attitudes towards the event.

In the category of «Use of abbreviations», low rates were found in three online publications. However, in 2021-2022, compared to 2019-2020, the indicators increased in the English online media outlet (from 7% to 11%), in the French online media outlet (from 1% to 4%), and in the Ukrainian online media outlet (from 1% to 6%), which is related to the thematic classification, as in 2020, news on "COVID-19" and «War in Ukraine» prevailed. Given that the texts of these thematic classifications contain a lot of information about institutions, names of military battalions, missile launchers, and virus strains, the percentage of abbreviations has increased.

In the course of the practical part of the study, the use of Ukrainian slang in the material of the online publication «Gazeta po-Ukrainskomu» was identified and analyzed, which was formed as a result of the dissemination of news on the topic of «War in Ukraine». The most popular expressions used by Ukrainian online media to describe Russians are the following slang terms: «rashists» (36), «occupiers» (19), «orc» (14), «humus», «freaks» (28). Thanks to the Sketch Engine program, the frequency (350) of using the word «rashists» was revealed.

The most popular slang among readers is «Vlashtuvaty bavovnu», which characterizes powerful explosions and the rise of a large column of smoke. The lemma has 49% of usage. The second position is occupied by the expression «Kontsert Kobzona», which characterizes a quick escape or huge losses of military personnel (32%). The third position in terms of frequency of use is occupied by the expression «minusnuly» which means hitting the occupiers or destroying enemy missiles, chess pieces, i.e. eliminating the danger (4%).

This study does not exhaust all aspects of the study of the peculiarities of language processes, skills of researching texts of the “Breaking News” genre in modern European mediadiscourse. Prospects for further research are to study the

problem of the “Breaking News” genre on the materials of social networks of European countries of different years; to use MonoConc, AntConc, WordSmith, Virtual Corpus Manager (VMC) as tools for studying the linguistic features of media texts of the “Breaking News” genre.

Keywords: “Breaking News” genre, discourse, contemporary European mediadiscourse, mediatexts, online media, Sketch Engine, Voyant Tools, linguistic features, corpus of texts, creolization, classification of the “Breaking News” genre, corpus-digital research, distributional and statistical approach.

СПИСОК НАУКОВИХ ПУБЛІКАЦІЙ В ЯКИХ ВИСВІТЛЕНО НАУКОВІ РЕЗУЛЬТАТИ ДИСЕРТАЦІЇ

**Наукові статті, опубліковані у наукових виданнях, включених на дату
опублікування до переліку наукових фахових видань України**

1. Білик К. М. Аналіз лінгвальних характеристик корпусу медіатекстів тематики «Війна в Україні». *Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. Філологічні науки*. 2023. Вип. 1 (99). С. 54-74. ISSN 2663-7642; 2707-4463. DOI 10.35433/philology.1 (99).2023.54-74. Вебпосилання на видання <http://philology.visnyk.zu.edu.ua/article/view/277080>.
2. Білик К. М. Феномен креолізації у сучасному європейському медіадискурсі. *Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Сер. Філологія. Журналістика*. 2022. Т. 33 (72). № 1. С. 6-11. ISSN 2710-4656, 2710-4664. DOI <https://doi.org/10.32838/2710-4656/2022.1-2/02>. Вебпосилання на видання <http://www.philol.vernadskyjournals.in.ua/33-72-1>.
3. Білик К. М., Махачашвілі Р. К. Дослідження функціонально-лінгвістичних аспектів заголовків текстів новин у сучасному французькому медіадискурсі. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер. Філологія*. 2021. Т.1. № 48. С. 139-143. ISSN 2409-1154. DOI

<https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.48-1.33>. Вебпосилання на видання <http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/arkhiv-nomeriv?id=185>.

4. Білик К. М., Махачашвілі Р. К. Корпусне дослідження текстів рубрики «Надзвичайні новини» у французькій, англійській та українській мовах. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер. Філологія*. 2019. Т. 4, № 43. С.151-154. ISSN 2409-1154. DOI <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2019.43.4.36>. Вебпосилання на видання <http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/arkhiv-nomeriv?id=158>.

Публікації, у яких додатково відображені результати дослідження
(*статті в інших виданнях, матеріали конференції, тощо*)

5. Bilyk K. M., Makhachashvili R. K. Structural organization of breaking news texts in contemporary french mediadiscourse. «*Débats scientifiques et orientations prospectives du développement scientifique*»: sur les matériaux de la I conférence scientifique et pratique internationale, 05 Février 2021. Paris, République française : ΛΟΓΟΣ: collection de papiers scientifiques, 2021. № 4. P. 10-13. ISSN 978-617-7991-08-2. DOI <https://doi.org/10.36074/logos-05.02.2021.v4>. Вебпосилання на видання <https://ojs.ukrlogos.in.ua/index.php/logos/issue/view/05.02.2021>.

6. Bilyk K. M., Makhachashvili R. K. L'analyse du corpus des textes «Covid-19» en utilisant le logiciel «Sketch Engine». *Tendances scientifiques de la recherche fondamentale et appliquée sur les matériaux de la conférence scientifique et pratique internationale*, 30 octobre 2020. Strasbourg, République française : ΛΟΓΟΣ: collection de papiers scientifiques, 2020. Vol. 3. P. 59-65. ISSN 978-2-37467-128-4. DOI 10.36074/30.10.2020.v3.18. Вебпосилання на видання <https://ojs.ukrlogos.in.ua/index.php/logos/issue/view/30.10.2020/374>

7. Білик К. М., Зверева М. А. Функціональна та структурно-семантична специфіка заголовків «Надзвичайних подій» у французькому медіадискурсі». *Студентський науковий вісник факультету української філології та літературної творчості імені Андрія Малишка Національного*

педагогічного університету імені М.П. Драгоманова. 2018. № 8. С. 68-72.

Вебпосилання на видання

https://fuf.udu.edu.ua/images/%D0%A1%D0%9D%D0%A2/%D0%A1%D0%9D%D0%92_8_2018.pdf

8. Білик К. М., Зверева М. А. Структурно-семантичні особливості текстів жанру «надзвичайні події» у французькому медіадискурсі. *Збірник наукових праць Київського університету імені Бориса Грінченка Інституту філології «Наукові доробки магістрантів». Лінгвістичні дослідження.* 2017. Т. 1. № 1. С. 1-6.

LIST OF SCIENTIFIC PUBLICATIONS WHICH HIGHLIGHT THE SCIENTIFIC RESULTS OF THE DISSERTATION

Scientific articles published in scientific journals included in the list of scientific professional journals of Ukraine on the date of publication

1. Bilyk K. M. Analysis of the linguistic characteristics of the media corpus on the topic «War in Ukraine» Zhytomyr Ivan Franko State University Journal. *Philological Sciences.* 2023. Vol. 1 (99). P. 54-74. ISSN 2663-7642; 2707-4463. DOI 10.35433/philology.1 (99).2023.54-74. Web link to the publication <http://philology.visnyk.zu.edu.ua/article/view/277080>.

2. Bilyk K. M. The Phenomenon of Creolization in Contemporary European Media Discourse. *Scientific Notes of V. I. Vernadsky Tavriisky National University. Ser. Philology. Journalism.* 2022. Vol. 33 (72). № 1. P. 6-11. ISSN 2710-4656, 2710-4664. DOI <https://doi.org/10.32838/2710-4656/2022.1-2/02>. Web link to the publication <http://www.philol.vernadskyjournals.in.ua/33-72-1>.

3. Bilyk K. M., Makhachashvili R. K. A study of the functional and linguistic aspects of news headlines in contemporary French media discourse. *Scientific Visnyk of the International Humanitarian University. Ser. Philology.* 2021. Vol. 1, № 48. P. 139-143. ISSN 2409-1154. DOI <https://doi.org/10.32841/2409->

1154.2021.48-1.33. Web link to the publication <http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/arkhiv-nomeriv?id=185>.

4. Bilyk K. M., Makhachashvili R. K. A corpus study in the French, English, and Ukrainian versions of the «Breaking News» rubric. *Scientific Visnyk of the International Humanitarian University. Ser. Philology*. Vol. 4, № 43. P. 151-154. ISSN 2409-1154. DOI <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2019.43.4.36>. Web link to the publication <http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/arkhiv-nomeriv?id=158>.

**Publications that additionally reflect the results of the research
(articles in other publications, conference materials, etc.)**

5. Bilyk K. M., Makhachashvili R. K. Structural organization of breaking news texts in contemporary french media discourse. *Scientific debates and prospective directions of scientific development* on the materials of the I international scientific and practical conference, 05 February 2021. Paris, République française : ΛΟΓΟΣ: collection of scientific papers, 2021. № 4. P. 10-13. ISSN 978-617-7991-08-2. DOI <https://doi.org/10.36074/logos-05.02.2021.v4>. Web link to the publication <https://ojs.ukrlogos.in.ua/index.php/logos/issue/view/05.02.2021>.

6. Bilyk K. M., Makhachashvili R. K. The analysis of the corpus of texts «Covid-19» using the software «Sketch Engine». *Scientific trends in basic and applied materials research of the international scientific and practical conference*, October 30, 2020. Strasbourg, French Republic: ΛΟΓΟΣ: collection of scientific papers, 2020. Vol. 3. P. 59-65. ISSN 978-2-37467-128-4. DOI 10.36074/30.10.2020.v3.18. Web link to the publication <https://ojs.ukrlogos.in.ua/index.php/logos/issue/view/30.10.2020/374>

7. Bilyk K. M., Zvereva M. A. Functional and structural-semantic specificity of «Breaking News» headlines in French media discourse. *Student Scientific Visnyk of the Faculty of Ukrainian Philology and Literary Creativity named after Andrii Malychko of the National Pedagogical University named after*

M. P. Dragomanov. 2018. № 8. P. 68-72. Web link to the publication https://fuf.edu.ua/images/%D0%A1%D0%9D%D0%A2/%D0%A1%D0%9D%D0%92_8_2018.pdf

8. Bilyk K. M., Zvereva M. A. Structural and semantic features of the texts of the genre «Breaking News» in French media discourse. *Collection of scientific works of the Borys Grinchenko Kyiv University, Institute of Philology «Scientific achievements of Master's students»*. *Linguistic Studies*. 2017. Vol. 1. №1. P. 1-6.